

<<存在与超越>>

图书基本信息

书名：<<存在与超越>>

13位ISBN编号：9787309094992

10位ISBN编号：7309094999

出版时间：2013-3-1

出版时间：复旦大学出版社

作者：孙周兴

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<存在与超越>>

内容概要

所谓“存在”与“超越”，并不是说我们要活着、要存在，我们要力争上游、要奋勇前进。Being和Transcendence，我把它们当作欧洲—西方哲学(形而上学)的两个核心词语和基本课题，标志着以“本质—存在学”(essentia-ontologia)和“实存—神学”(existentia-theologia)为代表的西方哲学文化的根本思想方式和精神品质——这自然也是受了海德格尔的启发。正因此，这个Being和这个Transcendence，成了汉语学界最难译解的西哲词语，关于两者(以及与两者相关的词族)的翻译难题，至今仍然不断纠缠着我们。

<<存在与超越>>

作者简介

孙周兴 1963年生，浙江绍兴人。

1984年毕业于浙江大学地质学系，获理学学士学位；1992年毕业于浙江大学哲学系，获哲学博士学位；1996年起任浙江大学教授；1999—2001年在德国Wuppertal大学从事洪堡基金课题研究；2002年起任同济大学教授；现任同济大学特聘教授、中国美术学院讲座教授，兼任同济大学学术委员会副主任、人文学院院长等。

主要研究领域为德国哲学、现象学、艺术哲学。

著作有《语言存在论》（1994、2011年）；《我们时代的思想姿态》（2001年）、《后哲学的哲学问题》（2009年）等。

编作有《海德格尔选集》、《欧洲文化丛书》等。

译作有海德格尔的《在通向语言的途中》、《林中路》、《路标》、《荷尔德林诗的阐释》、《尼采》、《哲学论稿》等以及尼采的《悲剧的诞生》、《查拉图斯特拉如是说》、《权力意志》等。

<<存在与超越>>

书籍目录

自序

学术翻译的几个原则

——以海德格尔著作之汉译为例证

基础存在学的先验哲学性质

——从《存在与时间》的一处译文谈起

海德格尔《哲学论稿》的关节和脉络

海德格尔《哲学论稿》几组重要译名的讨论

附录一：《哲学论稿》德—英—中译名对照表

附录二：失败的西哲汉译？

翻译的限度与译者的责任

——由安乐哲的汉英翻译经验引发的若干思考

存在与超越

——西哲汉译的困境及其语言哲学意蕴

参考文献

<<存在与超越>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>